

## AUGLÝSING

### um fjárfestingarsamning milli ríkisstjórnar Íslands og BECROMAL Iceland ehf., BECROMAL Properties ehf., Strokks Energy ehf. svo og BECROMAL S.p.A.

Hinn 30. desember 2010 var undirritaður fjárfestingarsamningur milli ríkisstjórnar Íslands og BECROMAL Iceland ehf., BECROMAL Properties ehf., Strokks Energy ehf. svo og BECROMAL S.p.A. um álpynnuverksmiðju við Krossanes.

Samkvæmt 4. mgr. 21. gr. laga nr. 99/2010, um ívilnanir vegna nýfjárfestinga á Íslandi, og 12. gr. framangreinds fjárfestingarsamnings, skal samningurinn birtur í B-deild Stjórnartíðinda á íslensku og ensku og er hann fylgiskjal með auglýsingu þessari.

*Atvinnuvega- og nýsköpunarráðuneytinu, 8. febrúar 2013.*

F. h. r.

**Kristján Skarphéðinsson.**

*Dórður Reynisson.*

#### Fylgiskjal.

FJÁRFESTINGARSAMNINGUR  
MILLI  
RÍKISSTJÓRNAR ÍSLANDS  
OG  
BECROMAL Iceland ehf.,  
BECROMAL Properties ehf.,  
Strokks Energy ehf.

svo og

BECROMAL S.p.A.

INVESTMENT AGREEMENT  
BETWEEN  
THE GOVERNMENT OF ICELAND  
AND  
BECROMAL Iceland EHF.,  
BECROMAL Properties ehf.,  
Strokkur Energy ehf.

and

BECROMAL S.p.A.

Fjárfestingarsamningur þessi, gerður hinn 30. desember 2010 („**fjárfestingarsamningurinn**“ eða „**samningurinn**“),

af og á milli

**ríkisstjórnar Íslands** (hér eftir „**ríkisstjórnin**“), með skrifstofur að Arnarhvíli, Lindargötu, 150 Reykjavík, en iðnaðarráðherra kemur fram fyrir hönd þess,

**Becromal Iceland ehf.**, kt. 590207-0120, Krossanesbraut, 603 Akureyri og **Becromal Properties ehf.**, kt. 660707-0850, Suðurlandsbraut 52, 108 Reykjavík (hér eftir sameiginlega nefnd „**Becromal**“ eða „**félögin**“), og

**Strokks Energy ehf.**, kt. 630407-1090, sem er íslenskt einkahlutafélag með lögheimili að Suðurlandsbraut 52, 108 Reykjavík og **Becromal S.p.A.**, sem er ítalskt hlutafélag, stofnað 1955, með höfuðstöðvar að Via E.Ch. Rosenthal 5, 20089 – QUINTO DE' STAMPI – ROZZANO, Milánó,

This Investment Agreement is made as of 30 December 2010 (the “**Investment Agreement**” or the “**Agreement**”),

by and between:

**The Government of Iceland** (hereinafter referred to as the “**Government**”) represented by the Minister of Industry, with offices at Arnarhvoll, Lindargata, 150 Reykjavík,

**Becromal Iceland ehf.**, reg. no. 590207-0120, Krossanesbraut, 603 Akureyri and **Becromal Properties ehf.**, reg. no. 660707-0850, Suðurlandsbraut 52, 108 Reykjavík (together hereinafter referred to as “**Becromal**” or the “**Companies**”), and

**Strokkur Energy ehf.**, kt. 630407-1090, an Icelandic private limited liability company, with its corporate offices at Suðurlandsbraut 52, 108 Reykjavík and **Becromal S.p.A.**, an Italian limited liability company, founded in 1955, with its principal place of business at Via E.Ch. Rosenthal 5,

Ítalíu, (hér eftir sameiginlega nefndir „**fjárfestar**“)

20089 –QUINTO DE' STAMPI – ROZZANO, Milan, Italy, (together hereinafter referred to as the “**Investors**”)

Hér eftir er einnig vísað sameiginlega til framangreindra sem „**aðila**“ og er hver um sig „**aðili**“.

Collectively, the above may also be referred to hereinafter as the “**Parties**” and individually as a “**Party**”.

#### MEÐ ÞVÍ AÐ

#### WHEREAS

- A. Ríkisstjórnin hefur einsett sér að hvetja til erlendar fjárfestingar og framkvæmda á Íslandi, með áherslu á verkefni sem munu hafa jákvæð efnahagsleg áhrif til framtíðar og stuðla að fjölbreyttara atvinnulífi á Íslandi.
- B. Fjárfestarnir hafa fjárfest í Becromal Iceland ehf. og Becromal Properties ehf. og eru eigendur þeirra. Becromal S.p.A. er eigandi að 60% af útgefnu og útistandandi hlutfæ og Strokkur Energy ehf. er eigandi að 40% af útgefnu og útistandandi hlutfæ í Becromal Iceland ehf. og Becromal S.p.A. er eigandi að 40% af útgefnu og útistandandi hlutfæ og Strokkur Energy ehf. er eigandi að 60% af útgefnu og útistandandi hlutfæ í Becromal Properties ehf.
- C. Frá árinu 2007 hefur Becromal, í samráði og samstarfi við fjárfestana, unnið með ríkisstjórninni að því að stuðla að þróun álþynnuverksmiðju („**verksmiðjan**“) á Íslandi, sem ríkisstjórnin telur að kunni að uppfylla mörg markmið í stefnu ríkisstjórnarinnar.
- D. Fjárfestarnir hafa síðan 2007 unnið að nauðsynlegum undirbúningsráðstöfunum vegna uppsetningar verksmiðjunnar á Akureyri, en framleiðsla hennar verður ætluð til markaðssetningar meðal alþjóðlegra viðskiptavina utan Íslands og notuð verður raforka til starfrækslu hennar, sem verður látin í té í fyrsta lagi af Landsvirkjun á langtímagrundvelli og mun í lok marsmánaðar 2011 keyra 60 sérhannaðar vélar þannig að áætluð fjárfesting á fyrsta áfanga verði 66 milljónir evra, en með væntanlegri aukningu á afkastagetu verksmiðjunnar (2. áfangi) fyrir lok 2014 verður fjárfestingin u.þ.b. 117,25 milljónir evra (hér eftir nefnt „**verkefnið**“).
- E. Becromal Iceland ehf. og Becromal Properties ehf. ásamt fjárfestunum hafa sýnt góða trú í vinnu sinni að verkefninu. Becromal Properties ehf. ber ábyrgð á að byggja og koma upp mannvirkjum verksmiðjunnar og almennum verksmiðjum á lóðinni við Krossanes 4 á Akureyri. Becromal Properties ehf. hefur gert samninga við Husbygg ehf., sem er verktaki í góðum metum á Íslandi og Becromal S.p.A. hefur í þessu skyni, ásamt Becromal Properties ehf. og

- A. The Government is committed to enhance foreign investment and construction projects in Iceland, focusing on projects that have a positive future economic impact and which can contribute to the diversification of Iceland's economy.
- B. The Investors have invested in and are the owners of Becromal Iceland ehf. and Becromal Properties ehf. Becromal S.p.A. holds 60% of the issued and outstanding share capital and Strokkur Energy ehf. holds 40% of the issued and outstanding share capital in Becromal Iceland ehf. respectively and Becromal S.p.A. holds 40% of the issued and outstanding share capital and Strokkur Energy ehf. holds 60% of the issued and outstanding share capital in Becromal Properties ehf. respectively.
- C. From the year 2007, Becromal, in consultation and conjunction with the Investors have been working with the Government to promote the development of an aluminum foil anodizing plant (the “**Plant**”) in Iceland, which the Government considers to be able to fulfill many of the aims of government policy.
- D. The Investors have, from the year 2007, been taking the necessary preliminary and preparatory steps towards the establishment of the Plant in the township of Akureyri, which production will be marketed towards non Icelandic international clients using electric power for its operations, supplied in the first instance by Landsvirkjun on a long-term basis, propelling, by the end of march 2011, 60 specially designed machines with the estimated investment in the 1<sup>st</sup> phase being €66 million, and with the expected expansion of the Plant's capacity (the 2<sup>nd</sup> phase), by the year end 2014, with the total investment expected to be approximately €117.25 million (hereinafter referred to as the “**Project**”).
- E. Becromal Iceland ehf. and Becromal Properties ehf., along with the Investors have demonstrated their good faith in pursuing the Project. Becromal Properties ehf. is responsible for building and erecting the Plant's buildings and general plants on the site of Krossanes 4 in Akureyri. Becromal Properties ehf. has entered into agreements with Husbygg ehf. a reputable contractor in Iceland and Becromal S.p.A. for these purposes with Becromal Properties ehf.

- Becromal Iceland ehf. gert leigusamninga um byggingarnar og almennu verksmiðjurnar. Verkefnið hefur gert aðra nauðsynlega samninga varðandi aðstöðu sína að Krossanesi á Akureyri, þ.m.t. við Landsnet um flutning rafmagns, sveitarfélagið um hafnaraðstöðu, gatnagerðar-gjöld o.fl.
- F. Ríkisstjórnin vill styðja við iðnaðarverkefni á Íslandi sem byggja á endurnýjanlegri orku og hefur skuldbundið sig til þess að virða og vernda réttindi hluthafa og einkaeign. Ríkisstjórnin mun styðja og greiða fyrir uppsetningu verkefnisins með langtímahagsmuni fjárfesta í slíkum verkefnum, viðskiptavina þeirra og ríkisstjórnarinnar í huga. Í þessu skyni hefur ríkisstjórnin einsett sér að tryggja og viðhalda lagaumhverfi sem er sambærilegt við það sem almennt gerist í aðildarríkjum EES.
- G. Eftir tilhlýðilega athugun á fjárhagslegri hagkvæmni bæði 1. og 2. áfanga verkefnisins við núverandi og fyrirsjáanlegar efnahagslegar aðstæður hefur aðilum orðið ljóst að til þess að verkefnið geti orðið að veruleika sé nauðsynlegt að þeir geri með sér fjárfestingarsamning (eins og hann er skilgreindur hér á eftir) með það að markmiði að láta í té nauðsynleg tæki til þess að unnt verði að hringa verkefnið af stað og ljúka því.
- H. Hinn 7. júlí 2009 undirrituðu aðilar fjárfestingarsamning um verkefnið þar sem kveðið er á um undanþágu Becromal og fjárfesta frá þeim takmörkunum sem kveðið er á um í reglum nr. 1130/2008 um gjaldeyrismál. Í fjárfestingarsamningnum, sem dagsettur er 7. júlí 2009, er einnig að finna skuldbindingu um að gera heildarfjárfestingarsamning sem er „sambærilegur við fjárfestingarsamninga sem ríkisstjórnin hefur áður gert í tengslum við önnur orkufrek fjárfestingarverkefni á Íslandi.“ Í þessu sambandi var litið á fjárfestingarsamninginn, sem undirritaður var 29. maí 2009, sem „undirbúningskref í átt til yfirgripsmeiri fjárfestingarsamnings milli aðila.“
- I. Þessi fjárfestingarsamningur er þess vegna framhaldssamningur, endanleg gerð fyrri fjárfestingarsamnings, dags. 7. júlí 2009. Fjárfestingarsamningur þessi á sér lagastoð í lögum nr. 99/2010, um ívilnanir vegna nýfjárfestinga á Íslandi, sem tóku gildi 2010, svo og síðari reglugerðum skv. þeim.
- and Becromal Iceland ehf. having entered into a lease for the buildings and general plants. The Project has entered into other necessary agreements in relation to its facilities at Krossanes in Akureyri, including with Landsnet for delivery of electricity, the municipality in relation to harbor facilities, road construction fees, etc.
- F. The Government wants to encourage industry projects in Iceland based on use of renewable energy and is committed to respect and protect shareholder rights and private ownership. The Government will promote and facilitate the establishment of the Project and the Plant with the long-term interest of investors in such ventures, their customers, and the Government in mind. To this end the Government is committed to ensure and preserve a legal environment that is comparable to what is generally applicable in the EEA states.
- G. After due consideration to the financial feasibility of both the 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> phase of the Project, in the current and foreseeable economic environment, it has become apparent to the Parties that in order for the Project to materialize it is necessary that they enter into an Investment Agreement (as hereinafter defined) with the aim of providing the necessary instruments, in order to be able to launch and complete the Project.
- H. On 7<sup>th</sup> July 2009 the Parties signed an Investment Agreement relating to the Project, covering an exemption of Becromal and the Investors from the restrictions set forth in Rules No 1130/2008 on Foreign Exchange. The Investment Agreement, dated 7<sup>th</sup> July 2009, also contains a commitment to enter into a complete Investment Agreement, “similar to the investment agreements the Government has previously concluded in relation to other large-scale power intensive investment projects in Iceland”. In this respect the Investment Agreement signed on 7<sup>th</sup> July 2009 was regarded as “a preliminary step towards the conclusion of a more comprehensive investment agreement between the Parties.”
- I. This Investment Agreement is therefore a follow up and completion of the previous Investment Agreement dated 7<sup>th</sup> July 2009. This Investment Agreement has legal validity on the basis of Act No 99/2010, on incentives for initial investments in Iceland, which came into force in 2010, and subsequent secondary legislation.

ÞVÍ GERA AÐILAR MEÐ SÉR eftirfarandi samning.

NOW, THEREFORE the Parties hereby enter into this Investment Agreement.

1. gr.

Article 1

*Skilgreiningar og túlkun.*

*Definitions and Interpretation.*

- 1.1. Alls staðar þar sem þau koma fyrir í samningi þessum, skulu eftirfarandi heiti hafa þá merkingu sem tilgreind er hér á eftir:

- 1.1. Wherever the same shall appear in this Agreement, the following terms shall have the respective meanings indicated below;

i) *Alþingi:*

Löggjafarsamkoma lýðveldisins Íslands.

ii) *Ríkisstjórn:*

Ríkisstjórn lýðveldisins Íslands ásamt öllum ráðuneytum hennar og stofnunum.

## 2. gr.

*Uppbygging, tilgangur og undanþágur.*

- 2.1. Fjárfestarnir hafa stofnað félögin, sem munu eiga og reka verksmiðjuna á Íslandi samkvæmt íslenskum lögum, eins og nánar er kveðið á um í lögum nr. 138/1994, um einkahlutafélög, og eins og gert er ráð fyrir í samningi þessum, og eru einu hluthafarnir.
- 2.2. Tilgangur félaganna skal vera að framkvæma verkefnið að Krossanesi til rafhúðunar á álþynnum.
- 2.3. Félögin skulu undanþegin ákvæðum 4. tölul. 1. mgr. 1. gr. laga nr. 19/1966, um eignarrétt og afnotarétt fasteigna, þar sem krafist er að 4/5 hlutfjár hlutafélags séu eign íslenskra ríkisborgara og að íslenskir ríkisborgarar fari með meirihluta atkvæða á hluthafafundum og að allir stjórnendur séu íslenskir ríkisborgarar.
- 2.4. Félögin skulu undanþegin ákvæðum laga nr. 48/1994, um brunatryggingar, eða síðari ákvæðum laga um sameiginlega skyldutryggingu húseigna, enda kaupir þau brunatryggingar svo sem eðlilegt er og venjulegt í sambærilegum iðnaði. Ákvæði laga nr. 55/1992 um viðlagatryggingu skulu ekki eiga við um félögin, enda hafi þau gildandi viðlagatryggingu svo sem eðlilegt er og venjulegt í sambærilegum iðnaði.
- 2.5. Ef félagið hefur starfsemi sem er óskyld framleiðslu áls skal slík starfsemi, nema ríkisstjórnin samþykki annað, í höndum sérstaks lögaðila sem stofnaður er samkvæmt íslenskum lögum og heyrir undir íslensk skattalög.
- 2.6. Ríkisstjórnin mun tryggja að félögin og fjárfestarnir njóti allra réttinda og hagræðis, sem fjárfestingarsamningur þessi veitir, og að engin ráðstöfun verði gerð er gæti takmarkað eða á annan hátt haft neikvæð áhrif á framkvæmd verkefnisins og starfsemi fjárfestanna eða Becromal eða á annan hátt fyrirgirt réttindi og hagræði sem fjárfestunum og Becromal eru veitt skv. fjárfestingarsamningi þessum

## 3. gr.

*Framsali hlutabréfa.*

- 3.1. Samþykki ríkisstjórnarinnar er áskilið fyrir framsali hlutabréfa í félögnum eftir að

i) *Alþingi:*

the legislative body of the Republic of Iceland;

ii) *Government:*

the Government of the Republic of Iceland, including its ministries and agencies.

## Article 2

*Structure, Purpose and Exemptions.*

- 2.1. The Investors have incorporated the Companies, which shall own and operate the Plant in Iceland, in accordance with Icelandic law as further provided in Act No. 138/1994 on Private Limited Liability Companies and as stipulated in this Agreement and are the sole shareholders.
- 2.2. The purpose of the Companies shall be to implement the Project at Krossanes for the anodizing of aluminum foil.
- 2.3. The Companies shall be exempted from provisions of paragraph 1, subparagraph 4 of Article 1 of the Act No. 19/1966 on the Right to Own and Utilize Real Estate requiring that four-fifths of the share capital of a limited company be owned by Icelandic citizens and that Icelandic citizens control the majority of votes at shareholders' meetings and that all directors be Icelandic citizens.
- 2.4. The Companies shall be exempted from provisions of Act No. 48/1994 on Fire Insurance, or subsequent provisions of law on joint compulsory insurance for houses, provided that they secure fire insurance as is normal and customary in comparable industry. The provisions of Act No. 55/1992 on Catastrophe Insurance shall not apply to the Companies provided that the Companies shall maintain catastrophe insurance as is normal and customary in comparable industry.
- 2.5. If the Companies become engaged in activities unrelated to anodizing of aluminum foil, such activities shall, unless otherwise agreed to with the Government, be carried out through a separate legal entity established under Icelandic law and subject to normal Icelandic tax laws.
- 2.6. The Government will ensure that Becromal and the Investors enjoy the rights and benefits conferred under this Investment Agreement and that no undertaking will be made that would restrict or otherwise adversely affect the implementation of the Project and the operations of the Investors or Becromal or otherwise frustrate the rights and benefits conferred under this Investment Agreement to the Investors and Becromal.

## Article 3

*Transfer of Shares.*

- 3.1. The consent of the Government is required for transfer of shares of the Companies following

framleiðsla er hafin í verksmiðjunni. Ekki skal synja um slíkt samþykki að ástæðulausu eða draga það og ekki er áskilið samþykki þegar um er að ræða framsal á minnihlutaeign, allt að 49%, til félags eða félaga sem skráð eru í ríkjum innan OECD.

- 3.2. Nú kemur til framsals á hlutabréfum í Becromal og skal þá framsalshafinn verða aðili að samningi þessum á grundvelli útgáfunnar eða framsalsins, og skal staðfesta það sérstaklega með því að undirrita og afhenda ríkisstjórninni skriflega yfirlýsingu á því formi sem ríkisstjórnin getur fallist á, þar sem félagið, sem eignaðist hlutabréfin, samþykkir skilmála og ákvæði þessa samnings og skuldbindur sig til að hlíta þeim í einu og öllu.

#### 4. gr.

##### *Starfsemin.*

- 4.1. Félögin hafa frá því eftir júlímánuð 2009 hafið verkefnið og byrjað framleiðslu vegna 1. áfanga og er gert ráð fyrir fullum afköstum í árslok 2011 og þau miða við að hefja framleiðslu vegna 2. áfanga árið 2014.
- 4.2. Í samræmi við landslög mun ríkisstjórnin, samhliða undirritun fjárfestingarsamningsins, greiða fyrir útgáfu og veitingu iðnaðarleyfis og verslunarleyfis til félagsins, eftir því sem nauðsynlegt kann að teljast, til þess að framkvæma verkefnið og starfrækja verksmiðjuna.
- 4.3. Reynist nauðsynlegt fyrir félagið að fá frá ríkisstjórninni frekari samþykki eða leyfi, sem ekki hafa verið gefin út eða ekki er þörf á á þeim degi sem samningur þessi er undirritaður, skal ríkisstjórnin svo fljótt sem unnt er gera það sem í hennar valdi stendur til að aðstoða félagið við að hljóta slíkt samþykki eða leyfi í samræmi við landslög.

#### 5. gr.

##### *Umhverfismál.*

- 5.1. Verksmiðjan skal rekin í samræmi við starfleyfi, sem gefið er út til félaganna skv. lögum nr. 7/1998 og reglugerð nr. 786/1999, þar sem fjallað er um öll atriði er varða verksmiðjuna, svo og starfsemi á hafnarsvæðinu er tengist verksmiðjunni og varðar útskipun og uppskipun, umhverfisreglur og eftirlit.

#### 6. gr.

##### *Meginreglur og framkvæmd skattlagningar.*

- 6.1. Félögin skulu greiða skatta og önnur opinber gjöld, sem almennt eru á lögð á Íslandi, eftir þeim reglum sem um þau gilda samkvæmt lögum á hverjum tíma, nema að því leyti sem á annan veg er mælt í samningi þessum.

commencement of production by the Plant. Such consent shall not be unreasonably withheld or delayed and shall not be required in the case of a transfer of minority ownership interests, not exceeding 49% in total, to company(ies) incorporated in an OECD-country.

- 3.2. In the event of a transfer of shares in Becromal the transferee shall become a party to this Agreement by virtue of the issue or transfer, and shall expressly confirm this by executing and delivering to the Government a written instrument in form satisfactory to the Government, whereby such acquiring company shall consent to the terms and provisions of this Agreement and agree to be fully bound by the its terms and provisions.

#### Article 4

##### *Operations.*

- 4.1. The Companies have, after July 2009, initiated the Project and commenced production for the 1st phase with full production expected at year end 2011 and aim to commence production for the 2nd phase in 2014.
- 4.2. In accordance with national legislation, the Government will facilitate, concurrent with the signing of this Agreement, the grant and issuance to the Company of an industrial license and a commercial license as may be necessary to implement the Project and operate the Plant.
- 4.3. If it shall become necessary for the Company to obtain from the Government any further consent or license, not yet obtained or required at the date of signing of this Agreement, the Government shall use its best efforts to assist the Company to obtain such further consent or license, in accordance with national legislation.

#### Article 5

##### *Environmental Matters.*

- 5.1. The Plant shall be operated in accordance with the Environmental Operating License issued in accordance with Act No. 7/1998 and Regulation No. 786/1999 to the Companies, covering all aspects of the Plant, as well as activities at the harbor site related to the Plant as to loading and unloading, environmental regulation and control.

#### Article 6

##### *Principles and Procedure of Taxation.*

- 6.1. The Companies shall be subject to taxes and other public charges generally levied in Iceland, according to the rules applicable to such charges under the law from time to time, except as otherwise provided in this Agreement.

## 7. gr.

*Skattar til ríkissjóðs.*

- 7.1. Þrátt fyrir breytingar, sem kunna að verða á lögum nr. 90/2003, um tekjuskatt, með áorðnum breytingum, skulu félögin greiða 15% tekjuskatt með eftirfarandi sérákvæðum:
- Ef tekjuskattshlutfall það, sem á við um hlutfélög, er lægra en 15% skal hið lægra tekjuskattshlutfall gilda um félögin á samningstímanum (eins og hann er skilgreindur í 15. gr.). Ef tekjuskattshlutfallið, sem þannig hefur verið lækkað, hækkar síðar á samningstímanum, skal þetta hærra tekjuskattshlutfall gilda um félögin, en þó skal hlutfallið aldrei hærra en 15%.
  - Varanlegir rekstrarfjármunir, sem tengjast verkefnum, teljast vera mannvirki, vélbúnaður, verksmiðja og búnaður og skulu þeir flokkaðir í samræmi við 37. og 38. gr. laga nr. 90/2003. Um fyrningu skal fara skv. 3. mgr. 7. gr. samnings þessa.
- 7.2. Félögin skulu undanþegin iðnaðarmálagjaldi skv. lögum nr. 134/1993, um iðnaðarmálagjald, og markaðsgjaldi skv. lögum nr. 38/2010, um Íslandsstofu, með áorðnum breytingum, svo og öðrum eins eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kunna síðar að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir iðnaðarmálagjald og markaðsgjald.
- 7.3. Á því ári sem nýjar eignir eru teknar í notkun, geta félögin valið að fyrna þær eignir með hlutfalli árlegrar fyrningar í stað heils árs fyrningar, eins og annars er kveðið á um í 34. gr. laga nr. 90/2003. Þrátt fyrir ákvæði 42. gr. laga nr. 90/2003 skal félögunum heimilt að fyrna eignir sínar þannig að ekki standi eftir niðurlagsverð.
- 7.4. Ríkisstjórnin skal ekki leggja skatta, tolla eða gjöld á orkunotkun félaganna eða losun lofttegunda eða aðra förgun úrgangs nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi.
- 7.5. Ríkisstjórnin skal ekki leggja nein umhverfsgjöld eða skatta, sem tengjast losun lofttegundanna CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> og SO<sub>2</sub> eða annarri losun eða öðrum mengunarefnum, á félögin nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi.
- 7.6. Samanlögð fjárhæð tekjuskatts sem lagður er á félögin og greiddur er af þeim frá 7. júlí 2009 til undirritunardags samnings þessa skal mynda innstæðu, sem skuldajafnast á móti tekjuskatti sem leggst á félögin frá undirritunardegi samnings þessa og það sem eftir stendur á samningstímanum.

## Article 7

*Government Taxes.*

- 7.1. Notwithstanding eventual changes in the Act No. 90/2003 on Income Tax, as amended, the Companies shall pay an income tax at the rate of 15% with the following special provisions:
- Should the income tax rate in effect be lower than 15% for companies with limited liability, then such lower income tax rate shall apply to the Companies during the Contract Period (as defined in Article 15). Should, however, the income tax rate, as so lowered, be subsequently raised during the Contract Period then such higher income tax rate shall apply to the Companies but such rate shall never exceed a 15% income tax rate.
  - Fixed assets relating to the Project shall be considered to consist of buildings, machinery, general plants and equipment in fixed proportions, which shall be classified according to Articles 37 and 38 of Act No. 90/2003. Depreciation shall be determined as provided for in Section 7.3 of this Agreement.
- 7.2. The Companies shall be exempt from the Industrial Charge under Act No. 134/1993, on the Industrial Charge and the Market Charge under Act No. 38/2010 on Íslandsstofa, as amended, as well as any identical or substantially similar taxes or charges which might be imposed subsequently in addition to, or in place of the Industrial Charge and the Market Charge.
- 7.3. In the year when new assets are taken into operation, the Companies can elect to depreciate those assets with a proportional factor of the annual depreciation instead of full years depreciation as otherwise provided for in Article 34 of Act No. 90/2003. In spite of the provision of Article 42 of Act No. 90/2003 the Companies are allowed to depreciate their assets down to no residual value.
- 7.4. The Government shall not impose taxes, duties or charges on the energy use of the Companies or the release of gas or other disposal of waste, unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland.
- 7.5. The Government shall not impose any environmental charges or taxes related to the emission of CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> and SO<sub>2</sub> gases, or any other emission or pollutant, on the Companies unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland.
- 7.6. The aggregate amount of income tax levied on and paid by the Companies from 7 July 2009 to the date of signature of this Agreement shall constitute a credit balance which shall be set off against income tax which the Companies become liable to pay from the date of signature of this Agreement and during the remainder of the Contract Period.

## 8. gr.

*Aðflutningsgjöld.*

- 8.1. Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félaganna á byggingarefnum, vélum og búnaði og öðrum fastafjármunum og varahlutum til byggingar verksmiðjunnar og reksturs hennar skulu undanþegin íslenskum inn- og útflutningsgjöldum skv. tollalögum nr. 88/2005 og vörugjöldum skv. lögum um vörugjald nr. 97/1987, sem og sams konar eða efnislega svipuðum sköttum eða gjöldum er kynnu síðar að verða lögð á til viðbótar við eða í staðinn fyrir framangreind gjöld.
- 8.2. Félögnum verður veittur frestur til greiðslu á virðisaukaskatti á innflutning (tollkrít) fram að gjalddaga fyrir endurgreiðslu vegna viðkomandi uppgjörstímabils, enda uppfylli félagið almenn skilyrði laga nr. 50/1988, um virðisaukaskatt. Með sama hætti skal veittur greiðslufrestur á virðisaukaskatti vegna kaupa og flutnings á rafmagni.
- 8.3. Þrátt fyrir hugsanlegar breytingar á lögum nr. 50/1988 um virðisaukaskatt, skal sá háttur sem lýst er hér að framan haldast óbreyttur á samningstímanum nema af nýjum eða breyttum lögum um virðisaukaskatt leiði hagstæðara skattaumhverfi frá sjónarmiði félaganna.
- 8.4. Innflutningur eða innkaup innanlands af hálfu eða fyrir hönd félaganna á hráfni og öllum öðrum aðföngum til framleiðslu, sem nauðsynleg eru til reksturs verksmiðjunnar og tilheyrandi mannvirkja, skulu ekki bera vörugjöld eða íslensk innflutningsgjöld.

## 9. gr.

*Aðrir skattar og gjöld.*

- 9.1. Stimpilgjöld, sem greiða bæri skv. lögum nr. 36/1978, um stimpilgjöld, með áorðnum breytingum, skulu vera 0,15% af öllum stimpilgjaldsskyldum skjölum, sem félögin gefa út eða stofnað er til í tengslum við byggingu verksmiðjunnar.
- 9.2. Ríkisstjórnin skal ekki leggja á nein gjöld eða skatta í tengslum við raforkukaup og/eða notkun félaganna á samningstímanum nema slík gjöld eða skattar séu almennt lagðir á önnur fyrirtæki á Íslandi.
- 9.3. Félögin skulu undanþegin ákvæðum 1., 4. og 5. tölul. 1. mgr. 14. gr. laga nr. 146/1996, um öryggi raforkuvirkja, neysluveitna og raffanga.
- 9.4. Almenn tryggingagjald félaganna, sem um ræðir, skal vera 20% lægra en það sem kveðið er á um í 3. mgr. 2. gr. laga nr. 113/1990, um tryggingagjald.

## Article 8

*Import Duties.*

- 8.1. The importation or domestic purchase by or on behalf of the Companies of construction materials, machinery and equipment and other capital goods and spare parts for the building of the Plant and the operation thereof, shall be exempt from Icelandic customs duties pursuant to Act No 88/2005 on Customs and excise duties pursuant to Act No 97/1987 on Excise Duties, as well as any identical or substantially similar taxes or duties which might subsequently be imposed in addition to, or in place of, such duties.
- 8.2. Subject to general conditions in the Value Added Tax Act No 50/1988 being fulfilled, the Companies will be granted deferral (custom credit) for VAT on import until the payment of the refund for the respective clearing period is due. VAT on the purchase of electricity and the transfer of electricity shall be deferred to the same effect.
- 8.3. Notwithstanding eventual changes in the Act No. 50/1988 on Value Added Tax, the practice as described hereinabove shall remain intact during the Contract Period unless a new or amended Act on Value Added Tax provides a better tax environment from the Companies' viewpoint.
- 8.4. The importation or domestic purchases by or on behalf of the Companies of raw materials and all other production supplies which are required for the operation of the Plant and related facilities shall not be subject to excise duties or Icelandic customs duties on imports.

## Article 9

*Other Taxes and Charges.*

- 9.1. Stamp duties, when these would be paid according to Act No. 36/1978 on Stamp Duties as amended will be 0.15% on all stamp duty incurring documents issued or entered into by the Companies in connection with the construction of the Plant.
- 9.2. The Government shall not impose any charges or taxes related to electricity purchase and/or consumption by the Companies during the Contract Period, unless such charges or taxes are generally levied on other companies in Iceland.
- 9.3. The Companies shall be exempt from the provisions of sub-sections 1, 4 and 5 of paragraph 1 of Article 14 of Act No. 146/1996 on the safety of electrical installations, consumer utilities and electrical equipment.
- 9.4. The general social security charge for the Companies in question shall be 20% lower than what is stipulated in Article 2(3) of Act No 113/1990, on social security charge.

- 9.5. Almenn ákvæði íslenskra laga um tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á og í gildi eru á hverjum tíma og varða skattframtal, framtalsfrest, álagningu, endurskoðun, endurálagningu, innheimtu, gjalddaga og greiðslu, sem og aðrar uppgjörsreglur varðandi tekjuskatt, virðisaukaskatt og gjöld sem sveitarfélög leggja á, auk andmæla og ágreinings í tengslum við þau, skulu gilda um félögin að öðru leyti en sem kveðið er á um í samningi þessum.
- 9.6. Undanþágur frá almennum reglum um skatta og gjöld, sem kveðið er á um í 7., 8. og 9. gr. samnings þessa, skulu gilda í 10 ár frá þeim degi sem skattskyldan eða gjaldskyldan, sem um ræðir, verður virk að því er varðar félagið sem ívilunarinnar nýtur, en þó aldrei lengur en í 13 ár frá undirritunardegi samnings þessa. Undanþágan, sem kveðið er á um í 1. mgr. 7. gr. samnings þessa, skal þó gilda frá 7. júlí 2009.

## 10. gr.

*Reikningsskilareglur.*

- 10.1. Ársreikningar félaganna skulu gerðir á grundvelli reikningsskilareglna sem gefnar eru út á grundvelli landslaga og fyrirmæla alþjóðlegru reikningsskilanefndarinnar.
- 10.2. Félögunum er heimilt að skrá öll viðskipti sín og gefa út ársreikninga sína í evrum eða annarri mynt að eigin vali í samræmi við landslög.

## 11. gr.

*Endurskoðun skattafyrirkomulags.*

- 11.1. Á samningstímanum geta félögin valið að almenn ákvæði íslenskra skattalaga, eins og þau eru á hverjum tíma, gildi um þau. Beiðni um slíka breytingu skal lögð fram skriflega eigi síðar en 1. júní þess almanaksárs sem fer á undan því almanaksári sem breytingin á að taka gildi. Berist slík beiðni, skulu aðilar þegar ganga til samninga um breytinguna yfir í hið almenna skattakerfi skv. nefndum lögum. Aðilar skulu koma sér saman um aðferðir við framkvæmd slíkrar breytingar. Eftir það skulu félögin lúta almennum íslenskum skattalögum það sem eftir er af gildistíma samnings þessa.

## 12. gr.

*Staða samninga að lögum.*

- 12.1. Samningur þessi skal birtur í heild sinni í B-deild Stjórnartíðinda á íslensku og ensku til upplýsingar strax eftir undirritun hans af hálfu

- 9.5. General provisions of Icelandic income tax, value added tax and municipal tax legislation prevailing from time to time relating to tax returns and their due dates, assessment, reviews, reassessment, collection, due dates and payment and other settlement procedures of income tax, value added tax and municipal tax and to protests and disputes arising in connection thereof, shall apply to the Companies, except as provided herein.

- 9.6. In accordance with Act No 99/2010, the derogations from normal rules on taxation and charges, stipulated in Articles 7, 8 and 9 of this Agreement, shall apply for 10 years from the day the relevant taxable obligation or charge obligation is activated by the company enjoying the incentive, however never more than 13 years from date of signature of this Agreement. However, the derogation laid down in Article 7.1 of this Agreement shall apply from 7th July 2009.

## Article 10

*Principles of Accounting.*

- 10.1. The annual financial statements of the Companies, shall be established on the basis of accounting principles issued by national legislation and the International Accounting Standards Committee.
- 10.2. The Companies may record all its transactions and issue its financial statements in EUROS, or other currency of choice, in accordance with national legislation.

## Article 11

*Review of Tax Arrangements.*

- 11.1. During the Contract Period the Companies may elect to be subject to general Icelandic tax laws as existing from time to time. A request for such a transition shall be made by way of written notice submitted not later than June 1st of the calendar year next prior to the calendar year when such a transition is to take effect. If such notice is given, the Parties shall promptly enter into negotiations on the transition to the general tax system according to the cited laws. The Parties shall agree on the transition procedures to accomplish such changeover. Thereafter, the Companies shall be subject to these tax laws for the remaining term of this Agreement.

## Article 12

*Legal Status of Agreements.*

- 12.1. This Agreement shall be published in its entirety in Part B of the Government Gazette of Iceland for purposes of information

aðila. Birting samningsins skal þó eigi vera skilyrði fyrir gildistöku hans. Hið sama skal eiga við um hverjar þær breytingar sem aðilar kunna síðar að gera á samningnum í samræmi við ákvæði hans.

## 13. gr.

*Fyrirheit af hálfu ríkisstjórnarinnar.*

- 13.1. Ríkisstjórnin mun gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til þess að tryggja að fjárfestarnir og félögin njóti allra réttinda og hagræðis, sem samningur þessi veitir, og að engin ráðstöfun verði gerð er gæti takmarkað eða á annan hátt haft neikvæð áhrif á framkvæmd verkefnisins og starfsemi fjárfestanna og/eða félaganna í tengslum við verkefnið eða að öðru leyti.

## 14. gr.

*Lög sem gilda og deilumál.*

- 14.1. Um samning þennan og túlkun hans skal fara samkvæmt íslenskum lögum. Sé ekki kveðið á um annað í samningi þessum skulu íslensk lög og reglugerðir gilda.
- 14.2. Sérhver deila, krafa eða ágreiningur, sem upp kann að rísa vegna samnings þessa eða í tengslum við hann, þ.m.t. hvers kyns spurningar er kunna að vakna varðandi tilvist hans, gildi eða lok („deila“), skal heyra alfarið undir lögsögu íslenskra dómstóla nema einhver aðila kjósi heldur að leggja deiluna í gerð, sbr. 3. mgr. 14. gr. hér á eftir, og tilkynni hinum aðilanum skriflega um það. Ef einn eða fleiri aðilar höfða mál fyrir dómstólum („málshöfðandi“) vegna deilu og einhver annar aðili („gagnaðilinn“) vill fremur leggja deiluna í gerð, skal gagnaðilinn tilkynna málshöfðanda um það skriflega innan 30 daga frá því að honum berst stefna. Strax og honum hefur borist slík tilkynning skal málshöfðandi falla frá málshöfðun og skal þá deilan leyst með gerð.
- 14.3. Þrátt fyrir ákvæði 2. mgr. 14. gr. hér að framan, má hver aðila sem er vísa sérhverri deilu til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi til endanlegrar úrlausnar samkvæmt reglum þeirrar stofnunar, svo sem þær eru í gildi við dagsetningu samnings þessa, en reglur þessar teljast á grundvelli tilvísunar í þær hluti af 3. mgr. þessarar 14. gr. og samningi þessum, nema öðruvísi sé kveðið á í þessari málsgrein. Gerðardómurinn

immediately following the signing thereof by the Parties, in both the English version and an Icelandic translation. Such publication is not a condition precedent to the entry into force of the Agreement. The foregoing shall apply in the same manner to any amendments to this Agreement which may be subsequently made between the Parties in accordance with its terms.

## Article 13

*Assurances by the Government.*

- 13.1. The Government will take all steps necessary to ensure that the Investors and the Companies enjoy all the rights and benefits conferred under this Agreement and that no undertaking will be made that would restrict or otherwise adversely affect the implementation of the Project and the operations of the Investors and/or the Companies in relation to the Project or otherwise.

## Article 14

*Governing Law and Disputes.*

- 14.1. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the law of the Republic of Iceland. Unless otherwise stipulated in this Agreement Icelandic law and regulations shall apply.
- 14.2. Any dispute, claim or difference arising out of or in connection with this Agreement, including any question regarding its existence, validity or termination (“Dispute”), shall be subject to the exclusive jurisdiction of the Icelandic courts unless any Party prefers to submit it to arbitration pursuant to Article 14.3. below and gives notice in writing to that effect to the other Parties. If one or more of the Parties commences court proceedings (the Claimant Party) in respect of a Dispute and any other Party (the Respondent Party) prefers to submit the Dispute to arbitration, the Respondent Party must give notice to this effect to the Claimant Party in writing within 30 days of receiving the Summons. Immediately after receiving the notice, the Claimant Party will discontinue the court proceedings and the Dispute will be resolved by arbitration.
- 14.3. Notwithstanding the provisions of Article 14.2. above, any Dispute may, at the instigation of any Party, be referred to and finally resolved in accordance with the arbitration rules of the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce as in force at the date of this Agreement, which rules are, subject to the provisions of Article 14.3. which are deemed to be incorporated by reference into Article 14.3 and this Agree-

skal skipaður þremur gerðardómurum og skal einn skipaður af málshöfðanda eða málshöfðendum, annar af gagnaðila eða gagnaðilum og hinn þriðji, sem skal vera formaður, skal skipaður sameiginlega af þeim tveimur gerðardómurum sem skipaðir eru af málshöfðendum. Séu málshöfðendur fleiri en einn og/eða gagnaðilar fleiri en einn, skulu málshöfðendur sameiginlega skipa einn gerðardómara og/eða gagnaðilar skulu sameiginlega skipa einn gerðardómara. Ef málshöfðandi og/eða gagnaðili skipar ekki gerðardómara sinn í kröfu sinni og svari (svörum) skal hinn aðili gerðardómsmálsins eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa viðkomandi gerðardómara. Ef gerðardómararnir tveir, sem skipaðir eru af aðilum, geta ekki komið sér saman um þriðja gerðardómarann skal hann skipaður af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef einhver aðila fer fram á það. Þriðji gerðardómarinn, hvernig sem hann er skipaður, skal ekki vera af sama þjóðerni og neinn aðili samnings þessa, né af sama þjóðerni og félögin eða einhver síðari hluthafi í félögunum, nema aðilar komist að samkomulagi um annað. Gerðardómarar skulu fullnægja hæfisskilyrðum 6. gr. laga um samningsbundna gerðardóma nr. 53/1989. Gerðardómsmeðferð skal eiga sér stað í Reykjavík og fara fram á ensku.

- 14.4. Nú fellur gerðardómari frá, sem upphaflega var skipaður af annað hvort málshöfðanda eða gagnaðila, eða hann verður óstarfhæfur, og skal þá gerðardómari skipaður í hans stað af þeim aðila sem upphaflega skipaði hann. Ef aðilinn, sem upphaflega skipaði hann, skipar ekki gerðardómara í hans stað innan eðlilegs tíma skal hinn aðilinn að gerðardómnum eiga rétt á að leita til Gerðardómsstofnunar Verslunarráðsins í Stokkhólmi um að skipa staðgengil. Nú fellur þriðji gerðardómarinn frá eða verður óstarfhæfur og skal þá gerðardómari skipaður í hans stað af Gerðardómsstofnun Verslunarráðsins í Stokkhólmi ef gerðardómararnir tveir, sem skipaðir voru af aðilum, geta ekki komið sér saman um staðgengil.
- 14.5. Aðilar skuldbinda sig hér með, að því er varðar gerðardómsmál sem höfðað er skv. 3. mgr. 14. gr. þessa samnings, að framkvæma niðurstöðu gerðardómsins án tafar og afsala sér hvers kyns rétti til þess að áfrýja nokkru álitamáli um staðreyndir málsins eða lagaatriði að því marki sem hægt er að afsala sér slíkum rétti svo að gilt sé. Aðilar samþykkja að úrskurðir, sem kveðnir eru upp varðandi

ment. The Arbitration Tribunal shall consist of three arbitrators, one of whom shall be appointed by the Claimant Party or Parties, another by the Respondent Party or Parties and the third, who shall act as Chairman, jointly by the two party appointed arbitrators. If there is more than one Claimant Party and/or more than one Respondent Party, the Claimant Parties together shall nominate one arbitrator and/or the Respondent Parties together shall nominate one arbitrator. If the Claimant Party and/or the Respondent Party do not appoint their arbitrator in their Request and Reply (Replies) respectively, the other Party to the arbitration shall have the right to apply to the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce for it to appoint the relevant arbitrator. If the two party appointed arbitrators cannot agree upon the appointment of the third arbitrator, he shall be appointed by the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce at the request of any Party. The third arbitrator however appointed shall not be of the same nationality as that of any of the Parties to this Agreement, nor as that of the Companies, nor as that of any subsequent shareholder in the Company unless the Parties otherwise agree. The arbitrators shall meet the qualifications set out in Article 6 of Act. No. 53/1989 on Contractual Arbitration. The arbitration proceedings shall be held in Reykjavik and shall be conducted in English.

- 14.4. In the event that an arbitrator, originally appointed by either the Claimant Party or Respondent Party, dies, or is or becomes unable to act, a replacement arbitrator shall be appointed by the original appointing Party. If the original appointing Party does not appoint a replacement arbitrator within a reasonable time, the other Party to the arbitration shall have the right to apply to the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce for it to appoint the replacement arbitrator. In the event that the third arbitrator dies or is or becomes unable to act, a replacement arbitrator shall, in the absence of agreement by the two party appointed arbitrators, be appointed by the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce.
- 14.5. The Parties hereby undertake, in relation to arbitration proceedings commenced under Article 14.3. of this Agreement to carry out any award of the Tribunal without delay and to waive their right to any form of appeal on any question of fact or law insofar as such waiver may be validly made. The Parties agree that awards issued in respect of arbitration commenced under Article 14.3. are

gerðardómsmeðferð skv. 3. mgr. 14. gr., séu endanlegir og bindandi fyrir aðila frá þeim degi sem þeir eru kveðnir upp, enda megi jafnan framfylgja úrskurðum gerðardómsins með aðgerðum dómstóla eða annarra þar til bærri yfirvalda. Aðilar skulu áfram efna skyldur sínar samkvæmt samningi þessum, hvað sem líður deilum sem kunna að vera óleystar þeirra í milli.

- 14.6. Sérhver aðili samþykkir almennt hvers kyns réttarúrræði eða birtingu stefnu eða réttarheimildar í tengslum við málshöfðun gegn sér. Sérhver aðili afsalar sér hér með óafturkallanlega, að því marki sem lög heimila í lögsögu þeirri þar sem málshöfðun kann að eiga sér stað eða þar sem dómi eða gerðardómsúrskurði kann að vera framfylgt, að því er varðar hann sjálfan, tekjur hans og eignir (án tillits til notkunar þeirra eða áætlaðrar notkunar), allri friðhelgi á grundvelli fullveldis eða á öðrum svipuðum grundvelli að því er varðar:

- i) birtingu stefnu eða réttarheimildar eða annarra skjala er varða málshöfðun og hvers kyns friðhelgi frá lögsögu, málssókn eða dómsuppkvaðningu;
- ii) lögsögu einhvers dómstóls þar sem leitað er fullnustu;
- iii) lausn með lögbandi, fyrirmæli um efndir in natura, eða endurheimt eignar;
- iv) fjárnám í eignum hans; og
- v) framkvæmd eða fullnustu hvers kyns dóms eða gerðardómsúrskurðar sem hann, tekjur hans eða eignir gætu annars þurft að þola.

Sérhver aðili samþykkir óafturkallanlega, að því marki sem hann getur svo framkvæmanlegt sé, að hann muni ekki krefjast slíkrar friðhelgi.

- 14.7. Ef gerðardómsmeðferð samkvæmt 3. mgr. 14. gr. er hafin, en málf lutningur hefur enn ekki átt sér stað, og önnur síðari deila rís milli aðila, sem einhver aðili vill leggja í gerðardóm, samþykkja aðilar að slík síðari deila verði sameinuð fyrri deilunni.

#### 15. gr.

##### *Samningstími.*

- 15.1. Samningur þessi tekur gildi á dagsetningu undirritunar hans af hálfu aðila. Þó skal 1. mgr. 7. gr. samningsins gilda frá og með 7. júlí 2009.
- 15.2. Samningur þessi skal haldast í gildi í þrettán (13) ár eftir að hann gengur í gildi. Undanþágur frá sköttum og gjöldum, sem kveðið er á um í 7. gr., 8. gr. og 9. gr., skulu gilda í 10 ár frá þeim degi sem viðkomandi skattskylda

final and binding on the Parties as from the date they are made, provided always that any award of the Tribunal may if necessary be enforced by any court or other competent authority. The Parties shall continue to perform their obligations under this Agreement notwithstanding any Dispute which may be outstanding between them.

- 14.6. Each of the Parties consents generally to the giving of any relief or the issue of any process in connection with proceedings against it. Each of the Parties hereby irrevocably waives, to the fullest extent permitted by the law of any jurisdiction in which proceedings may be taken or any judgment or arbitral award enforced, with respect to itself and its revenues and assets (irrespective of their use or intended use), all immunity on the grounds of sovereignty or other similar grounds from;

- i) service of process or other documents relating to proceedings and any immunity from jurisdiction, suit or judgment;
- ii) jurisdiction of any Courts in which enforcement is sought;
- iii) relief by way of injunction, order for specific performance or for recovery of property;
- iv) attachment of its assets; and
- v) execution or enforcement of any judgment or arbitral award to which it or its revenues or assets might otherwise be subjected.

Each Party hereby irrevocably agrees, to the fullest extent it may effectively do so, that it will not claim any such immunity.

- 14.7. If an arbitration under Article 14.3. has been commenced, but not yet argued, and a subsequent Dispute between the Parties arises for which any Party desires to invoke arbitration, the Parties agree that such subsequent Dispute will be joined to the existing arbitration.

#### Article 15

##### *Contract Period.*

- 15.1. This Agreement shall become effective on the date of signature by the Parties. However, Article 7.1 of the Agreement shall become effective as of 7th July 2009.
- 15.2. This Agreement shall continue in force for thirteen (13) years from the date of its entry into force. The derogations from taxes and charges, laid down in Articles 7, 8 and 9, shall be valid for 10 years from the day the relevant

eða gjaldskylda myndast, þó aldrei lengur en í 13 ár frá undirritun fjárfestingarsamningsins.

- 15.3. Á þeim 13 árum sem fara eftir samningsdegi samnings þessa skulu aðilar hafa lokið viðræðum um hugsanlega framlengingu samnings þessa um þrettán ár til viðbótar eftir lokadag hans skv. 2. mgr. 15. gr. með skilmálum sem gagnkvæm sátt er um.

16. gr.

*Gildir textar.*

- 16.1. Opinber tungumál samnings þessa skulu vera enska og íslenska, og skulu bæði málin teljast jafngild. Ef ósamræmi eða misræmi reynist milli hins enska og íslenska texta skal enski textinn gilda.

17. gr.

*Framsäl.*

- 17.1. Réttindi og skyldur samkvæmt samningi þessum skal enginn aðili geta framselt, afsalað sér eða falið öðrum án samþykkis hinna aðilanna, sbr. þó 3. gr. og 2. mgr. 17. gr. Eigi skal synja um slíkt samþykki eða draga það að ástæðulausu.
- 17.2. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 17. gr. er félögunum eða fjárfestunum heimilt að framselja réttindi og skyldur samkvæmt samningi þessum, án samþykkis ríkisstjórnarinnar, til fjármálastofnana sem tryggingu fyrir hvers kyns fjármögnun er tengist verkefnum. Að áskildu því að beinn samningur verði gerður milli ríkisstjórnarinnar og viðkomandi fjármálastofnana, skal ríkisstjórnin, hafi verið gengið að tryggingunni, samþykkja framsäl réttinda og skyldna félaganna og/eða fjárfestanna samkvæmt samningi þessum til sérhvers aðila sem eignast hlut félaganna og/eða fjárfestanna í verkefnum.

18. gr.

*Breytingar og endurskoðun.*

- 18.1. Samningi þessum má aðeins breyta með viðaukasamningi sem aðilar gera með sér skriflega.
- 18.2. Við gerð samnings þessa viðurkenna aðilar að ekki sé raunhæft að hyggjast setja fram ákvæði um hvernig bregðast skuli við öllu því sem upp getur komið á gildistíma hans. Lýsa aðilar yfir þeim ásetningi sínum að samningnum verði beitt með sanngirni í skiptum þeirra og án þess að hagsmunir hvors þeirra um sig bíði tjón af, þegar tekið er tillit til þess hvernig skipt er því hagræði og þeirri áhættu sem af honum leiðir.

tax- or charge obligation, occurs, however never more than 13 years from the signing of the Investment Agreement.

- 15.3. During the 13 years following the date of this Agreement the Parties shall have concluded discussions regarding a possible extension of this Agreement for a period of a further 13 years following the date of expiration set forth in Article 15.2, on mutually agreeable terms.

Article 16

*Official Texts.*

- 16.1. The official languages of this Agreement shall be English and Icelandic, each of which shall be equally authentic. In case of any inconsistency or conflict between the English and the Icelandic texts, the English language text shall govern.

Article 17

*Assignment.*

- 17.1. Subject to Article 3 and 17.2. the rights and obligations under this Agreement shall not be assigned, transferred or delegated by any Party without the consent of the other Parties. Such consent shall not be unreasonably withheld or delayed.
- 17.2. Notwithstanding Article 17.1. the rights and obligations under this Agreement may be assigned by the Companies or the Investors, without the Governments consent, to financial institutions as security for any financing relating to the Project. Subject to a direct agreement being entered into between the Government and respective financial institutions, upon enforcement of the security, the Government shall consent to the transfer of the Companies' and/or Investors' rights and obligations under this Agreement to any person who acquires the Companies' and/or Investors' interest in the Project.

Article 18

*Amendments and Review.*

- 18.1. This Agreement may be amended solely by a supplemental agreement duly entered into in writing between the Parties.
- 18.2. In entering into this Agreement the Parties recognize that it is impractical to make provisions for every contingency which may arise during the course of this Agreement. The Parties declare it to be their intention that this Agreement shall be operated between them with fairness and without detriment to the interests of either of them, taking into account the allocation of benefits and risks ensuing from it.

## 19. gr.

*Þjálfunaraðstoð.*

- 19.1. Með fyrirvara um sérstaka heimild í fjárlögum samkvæmt ákvörðun Alþingis fyrir árin 2011, 2012 eða 2013, skulu félögin eiga rétt á þjálfunaraðstoð vegna kostnaðar við þjálfun í tengslum við verkefnið, allt að 2 milljónum evra, enda veiti félagið ríkisstjórninni fullnægjandi sönnun, að sanngjörnu mati ríkisstjórnarinnar, á raunverulegum kostnaði vegna þjálfunar starfsmanna í tengslum við verkefnið. Veiting þjálfunaraðstoðar til verkefnisins er ennfremur háð því að uppfyllt séu skilyrði 12. gr. laga nr. 99/2010, um ívilnanir vegna nýfjárfestinga á Íslandi, og 38. og 39. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 800/2008 (reglugerð um hópundanþágur), sem innleidd var með framangreindum lögum.

## 20. gr.

*Tilkynningar.*

- 20.1. Hvers kyns tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar samkvæmt samningi þessum, skulu sendar bréfleiðis eða með tölvupósti eða bréfsíma og staðfestar skriflega eða með svari og teljast gildar og fullnægjandi ef þær eru sendar með ábyrgðarflugpósti að greiddu burðargjaldi eða með bréfsíma og staðfestar í ábyrgðarflugpósti með eftirfarandi utanáskrift:

**Til ríkisstjórnarinnar:**

Iðnaðarráðuneytið  
 Arnarhvoli  
 150 Reykjavík  
 Ísland  
 Bréfsími: 354 562 1289

**Til félaganna:**

Becromal Iceland ehf.  
 Krossanesbraut  
 Akureyri  
 Bréfsími: +354 522 4801

og

Becromal Properties ehf.  
 Suðurlandsbraut 52  
 108 Reykjavík

**Til fjárfesta:**

Strokkur Energy ehf.  
 Suðurlandsbraut 52  
 108 Reykjavík

og

## Article 19

*Training Aid.*

- 19.1. Subject to a special authorization in the National Budget, as approved by the Parliament, for the years 2011, 2012 or 2013, the Companies shall be entitled to a training aid, covering training cost for the Project, in the maximum amount of EUR 2 million, subject to the Companies furnishing the Government with sufficient proof, in the reasonable opinion of the Government, of actual incurred costs due to training of employees in relation to the Project. The granting of any training aid for the Project is furthermore subject to fulfillment of the conditions laid down in Article 12 of Act No 99/2010, on incentives for initial investment in Iceland, and Articles 38 and 39 of Commission Regulation No 800/2008 (General Block Exemption Regulation), as implemented with the said Act.

## Article 20

*Notices.*

- 20.1. Any notice required or permitted to be given hereunder shall be in writing, email or by telefax to be confirmed in writing or reply and shall be valid and sufficient if dispatched by registered air mail, postage prepaid or by telefax to be confirmed by such registered mail, addressed as follows:

**If to the Government:**

Ministry of Industry  
 Arnarhvoli  
 150 Reykjavík  
 Iceland  
 telefax: 354 562 1289

**If to the Companies:**

Becromal Iceland ehf.  
 Krossanesbraut,  
 Akureyri  
 telefax: +354 522 4801

and

Becromal Properties ehf.  
 Suðurlandsbraut 52,  
 108 Reykjavík

**If to the Investors:**

Strokkur Energy ehf.  
 Suðurlandsbraut 52,  
 108 Reykjavík

and

Becromal S.p.A.  
Via E.Ch. Rosenthal 5,  
20089 – QUINTO DE' STAMPI –  
ROZZANO,  
Milan,  
Italia  
Bréfsími: +39 02 57512067

Becromal S.p.A.  
Via E.Ch. Rosenthal 5,  
20089 –QUINTO DE' STAMPI –  
ROZZANO,  
Milan,  
Italy  
telefax: +39 02 57512067

- eða með annarri utanáskrift, tölvupóstfangi og/eða bréfsímanúmeri, sem viðkomandi aðili kann að tilkynna hinum aðilunum um með þeim hætti sem kveðið er á um hér að framan.
- 20.2. Þeir aðilar sem eiga rétt á að fá tilkynningar, sem áskildar eru eða heimilaðar skv. samningi þessum, geta afsalað sér þeim rétti skriflega, annaðhvort fyrir eða eftir þann dag sem áskilið er eða heimilað að senda tilkynninguna.
- 20.3. Tilkynningar samkvæmt samningi þessum skulu teljast hafa verið veittar þegar tíu (10) almanaksdagar eru liðnir frá póstlagningu eða tveir (2) dagar frá sendingu með bréfsíma, enda hafi í tilvikum þegar um símbréf er að ræða í raun borist staðfesting á tilkynningunni með ábyrgðarbréfi. Tilkynning með tölvupósti telst gefin á þeim degi sem móttakandi svarar.

or to such other address, email address and/or telefax number as the relevant Party may notify to the other Parties in accordance with the above procedure.

- 20.2. Notices required or permitted under this Agreement may be waived, in writing, by the Party entitled to receive the same either before or after the date on which notice is required or permitted to be given.
- 20.3. Notices given as herein provided shall be considered to have been given ten (10) calendar days after the mailing thereof or two (2) business days after dispatch if sent by telefax, provided that in the case of telefax the confirmation by registered mail is actually received thereafter. A notice by email shall be considered to have been given at the dated of reply by the recipient.

21. gr.  
*Önnur ákvæði.*

- 21.1. Fjárfestingarsamningur þessi skal undirritaður og afhentur af aðilum í fjórum (4) eintökum. Sérhvert eintak telst frumeintak og jafngilt hinum eintökunum.
- 21.2. Gildistaka fjárfestingarsamnings þessa er háð samþykki Eftirlitsstofnunar EFTA sem umsjónaraðila með stefnu EES um ríkisaðstoð.
- 21.3. Fjárfestingarsamningur þessi er undirritaður á grundvelli laga nr. 99/2010, um ívilnanir vegna nýfjárfestinga á Íslandi, sbr. og reglugerðir sem settar eru með stoð í þeim lögum. Í lögum er að finna áætlun um ríkisaðstoð, sem tilkynnt hefur verið Eftirlitsstofnun EFTA (ESA) og hlotið þar samþykki. Framkvæmd áætlunarinnar um ríkisaðstoð og veiting fjárfestingaraðstoðar er háð árlegum skýrslum til ESA og eftirliti ESA með beitingu áætlunarinnar um ríkisaðstoð.
- 21.4. Til tryggingar á rétttri notkun ívilnana skv. samningi þessum ber félögunum að senda iðnaðarráðuneyti árlega skýrslu um framvindu fjárfestingarverkefnisins, hlut ívilnunar í framgangi þess, samtals fjárhæð veittrar ríkisaðstoðar á undanfarandi ári og tilgreiningu á annarri starfsemi félaganna ef einhver er.

Article 21  
*Miscellaneous Provisions.*

- 21.1. This Investment Agreement shall be signed and delivered by the Parties in four (4) copies. Each such copy shall constitute an authentic original of equal validity with each of the other copies.
- 21.2. The entry into force of this Investment Agreement is subject to an approval by the EFTA Surveillance Authority, in accordance with its administration of EEA state aids policy.
- 21.3. This Investment Agreement is signed on the basis of Act No 99/2010, on incentives for initial investments in Iceland, with reference to regulations issued under that Act. The Act contains a State Aid Scheme which has been notified and approved by the EFTA Surveillance Authority (ESA). The operation of this State Aid Scheme, and the granting of investment aid, is subject to annual reports to ESA and the monitoring of ESA of the application of the State Aid Scheme.
- 21.4. To ensure the proper use of the incentives provided for in this Agreement, the Companies shall send to the Ministry of Industry an annual report on the progress of the investment project, the share of the incentives in its advancement, the total amount of state aid granted in the preceding year and specification of other commercial activities of the Companies, if any.

- 21.5. Fella ber niður ívilnanir skv. samningi þessum og endurkrefja um þegar veitta ívilnun komi í ljós að félögin eða fjárfestar hafi visvitandi veitt rangar upplýsingar eða leynt upplýsingum sem höfðu áhrif á veitingu ívilunarinnar. Endurkrefja ber um ívilnun ef hún hefur verið nýtt til annarra hluta en fjárfestingarverkefnis þess sem var forsenda veitingar hennar.
- 21.6. Komi í ljós að ívilnun skv. samningi þessum er komin umfram þær heimildir sem fram koma í lögum nr. 99/2010 eða samningi þessum skal endurkrefja félögin um þann hlut sem umfram er og stöðva veitingu frekari ívilunar.
- 21.7. Ef ákvörðun um ívilnun er afturkölluð, samkvæmt grein þessari eða í kjölfar ákvörðunar Eftirlitsstofnunar EFTA um ólögmeata ríkisaðstoð, skulu stjórnvöld, sbr. 3. mgr. 31. gr. samkeppnislaga, nr. 44/2005, gera ráðstafanir til þess að endurheimta veitta ríkisaðstoð frá þiggjanda hennar.
- 21.8. Undanþágum frá takmörkunum sem kveðið er á um í reglum um gjaldeyrismál, sem vitnað er til í H-lið í inngangsorðum samnings þessa, skal beitt í samráði við Seðlabanka Íslands og undir yfirstjórn hans.
- 21.5. The incentives provided for in this Agreement shall be cancelled and granted incentives recovered if it is revealed that the Companies or the Investors have knowingly provided false information or concealed information which influenced the granting of the incentives. An incentive shall be recovered if it has been used for any purposes other than the Project in respect of which the incentive was granted.
- 21.6. If it is revealed that the incentives provided for in this Agreement have exceeded the levels permitted in Act No 99/2010, or the Agreement, the excess amount shall be reclaimed from the Companies and further granting of incentives shall be discontinued.
- 21.7. If a decision on an incentive is withdrawn pursuant to this Article, or following a decision by the EFTA Surveillance Authority on unlawful state aid, the Government shall, as provided in the third paragraph of Article 31 of the Competition Act No. 44/2005, take steps to recover the granted state aid from its recipient.
- 21.8. The application of exemptions from the restrictions set forth in the Rules on Foreign Exchange, referred to in preamble H of this Agreement, shall be concluded in consultation with, and under the authority of, the Central Bank of Iceland.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hefur samningur þessi verið undirritaður fyrir hönd ríkissjóðs, félaganna og fjárfestanna þann dag sem í upphafi greinir, í fjórum eintökum.

IN WITNESS WHEREOF, this Agreement has been signed on behalf of the Government, the Companies and the Investors as of the date first above written, in four copies.

**Fyrir hönd ríkisstjórnar Íslands,**

**On behalf of the Government of Iceland**

Katrín Júlíusdóttir iðnaðarráðherra.

Katrín Júlíusdóttir, Minister of Industry

**Becromal Iceland ehf.**

**Becromal Iceland ehf.**

**Becromal Properties ehf.**

**Becromal Properties ehf.**

**Becromal S.p.A.**

**Becromal S.p.A.**

**Strokkur Energy ehf.**

**Strokkur Energy ehf.**